



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

Federbelastetes Druckreduzierventil, 3-teilige Körperkonstruktion, komplett aus Edelstahl.

ANSCHLUSS

- Innengewinde G $\frac{1}{4}$ " bis G1"
- Anschweißenden DN 8 bis DN 25 nach DIN 3239, DIN 11850-2 oder ISO 4200 (andere Abmessungen auf Anfrage)
- Flansche DN 10 bis DN 25 (andere Abmessungen auf Anfrage)
- TRI-Clamp- oder Milchrohr-Verschraubungen auf Anfrage.

DRUCKEINSTELLUNG

Durch Drehung der Knebelschraube, optional mit Handrad, Sechskant- oder Innensechskantschraube.

MANOMETERANSCHLUSS

beidseitig G $\frac{1}{4}$ "

Beachten: Die Manometerbohrungen sind bei der Hygieneausführung nicht durchgebohrt. Bitte geben Sie dieses im Bestelltext mit an.

MEDIUMDRUCK

Eingangsdruck:

Druckstufe 01: bis max. 8 bar
Druckstufe 03/05: bis max. 25 bar

Ausgangsdruck einstellbar von:

Druckstufe 01: 0,2 - 3 bar
(0,5 - 3 bar)

Druckstufe 03: 2 - 10 bar

Druckstufe 05: 6 - 16 bar

(je nach Federbestückung)

TEMPERATUR

bis max. 150°C

DURCHFLUSSMEDIUM

Dampf, gasförmige oder flüssige Medien

WERKSTOFFE

Gehäuse: Edelstahl 1.4408

Federhaube: Edelstahl 1.4408

Membrane: FKM, EPDM,
FKM-PTFE,
EPDM-PTFE

Feder: Edelstahl 1.4310

ZUSATZAUSSTATTUNG

Manometer für Druckanzeige, Gehäuse elektropoliert, öl- und fettfrei.

Andere Ausführungen, Werkstoffe und Druckbereiche auf Anfrage.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

Pressure-reducing valve. Body of screwed 3-part design, made of stainless steel.

CONNECTION

- Female thread G $\frac{1}{4}$ " up to G1"
- Butt welding DN 8 up to DN 25 acc. to DIN 3239, DIN 11850-2 or ISO 4200 (bigger sizes on request)
- Flange connection DN 10 up to DN 25 (bigger sizes on request)
- TRI-Clamp- or "Milk" Pipe-connection on request.

PRESSURE SETTING

By rotation of the butterfly screw, optional with handwheel, hexagon head screw or hexagon socket head screw.

PRESSURE GAUGE

two-sided G $\frac{1}{4}$ "

Notice: For hygienic reasons concerning food applications, the bores for the manometers are not completely drilled through. Please specify it in your order.

PRESSURE RANGE

Inlet pressure:

pressure range 01: up to max. 8 bar
pressure range 03/05: up to max. 25 bar

Outlet pressure adjustable from:

pressure range 01: 0,2 - 3 bar
(0,5 - 3 bar)

pressure range 03: 2 - 10 bar

pressure range 05: 6 - 16 bar

(according to spring type)

TEMPERATURE RANGE

up to max. 150°C

MEDIA

Steam, gases and liquids media

MATERIAL

Body: Stainless steel 1.4408

Spring bonnet: Stainless steel 1.4408

Diaphragm: FKM, EPDM,
FKM-PTFE,
EPDM-PTFE

Spring: Stainless steel 1.4310

OPTIONS

Pressure gauge for pressure indication, electro-polished body, free of oil and grease.

Special types, materials and pressure ranges on request.

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
DM

Druckminderer
PN 25

Edelstahl



Type:
DM

Pressure reducer
PN 25

Stainless Steel



Artikel- u. Bestellangaben: z.B. DM33012310107

= Druckminderer, Edelstahl, FKM, Kv:1 m³/h, Innengewinde G 1/2", mit Manometeranschluß, Druckbereich 0,2 - 3 bar

1. + 2. Stelle Produkt	3. + 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse / Membrane	5. + 6. Stelle Gehäusetyp	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße					
DM = Druckminderer	33 = Edelstahl / FKM	01 = Gehäuse-Ø Kv: 1 m³/h	Gewinde		Anschweißenden			Flansch
	34 = Edelstahl / EPDM			DIN3239	DIN11850-2	ISO4200	PN16	
	38 = Edelstahl / FKM-PTFE	03 = Gehäuse-Ø Kv: 4 m³/h	21 = G 1/4	DN 8 = 60	70	80	02 = DN 15	
	39 = Edelstahl / EPDM-PTFE	05 = Gehäuse-Ø Kv: 7,5 m³/h	22 = G 3/8	DN 10 = 61	71	81	03 = DN 20	
			23 = G 1/2	DN 15 = 62	72	82	04 = DN 25	
			24 = G 3/4	DN 20 = 63	73	83		
			25 = G 1	DN 25 = 64	74	84		
			DN 32 = 75					
			DN 40 = 76					
9. Stelle Manometer		11. + 12. Stelle Druckstufe		14. + 15. Stelle Sitzdurchmesser		17. - 20. Stelle Zusatzausstattung		
0 = ohne Manometeranschluß 1 = mit Manometeranschluß		Eingangsdruck [bar] max.	Ausgangsdruck [bar] max.	xx = z.B.: 07 = DN 7 usw...		E = Gehäuse electropoliert G = für gasförmige Medien OF = Öl- und fettfrei		
		01 = 8	0,2 - 3 (0,5 - 3)	Wird bei der Auslegung von EA ergänzt.				
		03 = 25	2 - 10					
		05 = 25	6 - 16					

Ordering example: e.G. DM33012310107

= Pressure-reducer, Stainless Steel, Kv: 1 m³/h, FKM, Female thread G1/2" with pressure gauge connection port, pressure range 0,2 - 3 bar

1. + 2. Digit Product	3. + 4. Digit Material body / diaphragm	5. + 6. Digit Body version	7.+ 8. Digit Connection					
DM = Pressure reducer	33 = Stainless steel / FKM	01 = Body-Ø Kv: 1 m³/h	threaded connection	Welded connection				flanged connection
	34 = Stainless steel / EPDM	03 = Body-Ø Kv: 4 m³/h		DIN3239	DIN11850-2	ISO4200	PN16	
	38 = Stainless Steel / FKM- PTFE	05 = Body-Ø Kv: 7,5 m³/h		21 = G 1¼	DN 8 = 60	70	80	02 = DN 15
	39 = Stainless steel / EPDM- PTFE	22 = G ¾		DN 10 = 61	71	81	03 = DN 20	
		23 = G ½		DN 15 = 62	72	82	04 = DN 25	
		24 = G ¾		DN 20 = 63	73	83		
		25 = G 1		DN 25 = 64	74	84		
		DN 32 = 75						
		DN 40 = 76						
9. Digit Pressure gauge		11. + 12. Digit Pressure range		14. + 15. Digit Seat diameter		17. - 20. Digit Options		
0 = without pressure gauge connection port 1 = with pressure gauge connection port	Inlet pressure [bar/psi]	Outlet pressure [bar/psi]	xx = e.g.: 07 = DN 7 ...		E = Body electro polished G = for gases OF = free of oil and grease			
	01 = 8/116	0,2-3/2,9-44 (0,5-3/7-44)	Will be completed during construction by EA					
	03 = 25/363	2-10/29-145						
	05 = 25/363	6-16/87-232						

EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
 Hiermit erklären wir, dass die Druckminderer unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Hinweis

Die Druckminderer sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
 we herewith declare that the pressure reducers have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

Advice

These pressure reducers are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.

Einstellung

Die Einstellung der Druckminderer erfolgt immer ohne Fließbewegung, das Manometer zeigt also den statischen Druck an.

Erhöhung des Abflußdruckes:

Einstellschraube im Uhrzeigersinn drehen

Verringerung des Abflußdruckes:

Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen. Etwas Medium entnehmen und dadurch den Druck zurücknehmen. Die Einstellschraube anschließend bis zum gewünschten Druck anziehen

Ein Druckabfall während der Mediumentnahme ist normal, er ist auf Druckverlust zurückzuführen.

Setting

Setting of the pressure reducing valve always takes place without flow, the manometer showing static pressure.

Rising discharge pressure:

Turn the set screw clockwise.

Reducing discharge pressure:

Turn set screw counter-clockwise. Take off some medium, thus reducing the pressure. Then tighten the screw until required pressure is attained.

Decreasing pressure during media take-off is normal, it is caused by loss of pressure.

Funktionsweise

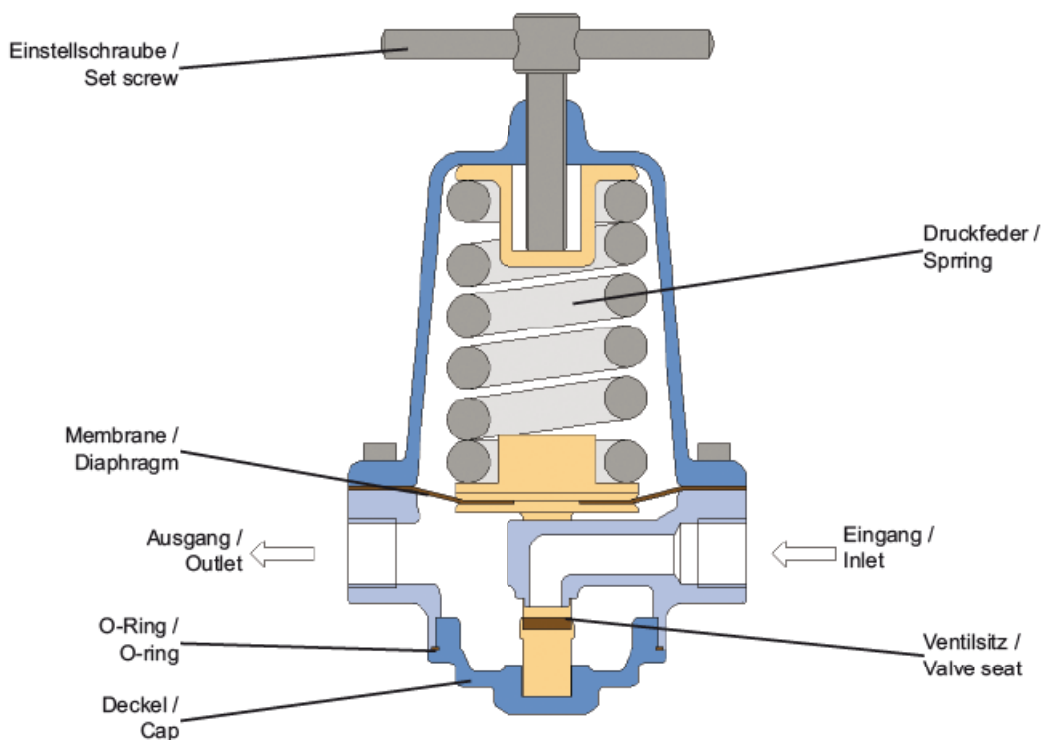
Der abströmende Betriebsdruck steht unterhalb der Membrane an und wirkt als Gegenkraft zu dem, im atmosphärisch belüfteten Gehäuse, montierten und vorgespannten Federpaket. Wenn die Druckkraft des abströmenden Mediums die Federkraft übersteigt, schließt der Ventilsitz des Druckminderers den Durchfluß ab.

Diese Position bleibt so lange erhalten, wie keine Entnahme auf der Abgangsseite stattfindet. Durch eine Entnahme verringert sich die Kraft unterhalb der Membrane und die höhere Federkraft wirkt öffnend auf die Ventilsitzdichtung.

Function

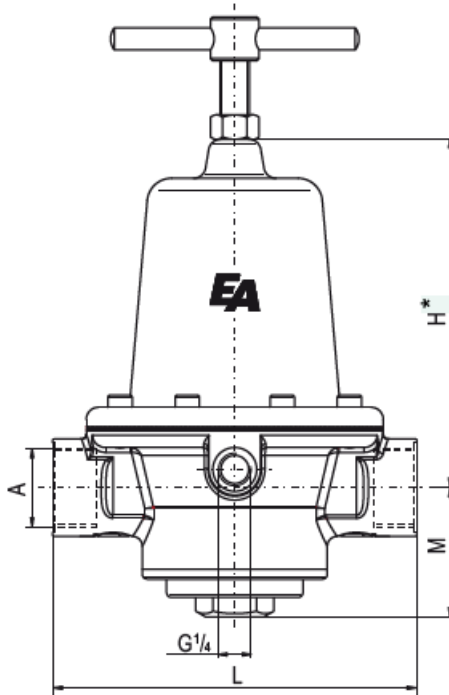
The discharge pressure acts upon the whole diaphragm surface. The power resulting from this pressure compresses the spring as soon as it exceeds the spring resistance, thus closing the valve. This position persists as long as no medium is taken off the discharge pipe. Thus, the discharge pressure is kept at the value required by the setting.

When media are taken off the discharge pipe the discharge pressure is reduced. The spring presses the diaphragm and causes opening of the valve. If the medium flows for a longer time, a self-adjustment of the valve opening will ensue instead of an abrupt succession of opening and closing movements. Pressure reducing valves for gaseous media have a damping device against pressure impacts.

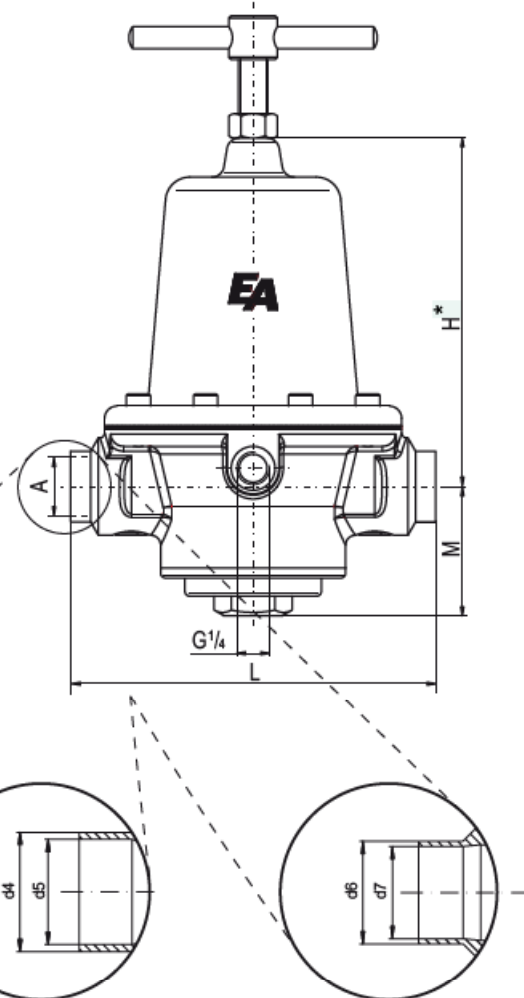


Abmessungen / Dimension

Gewindeanschluss / Threaded connection



Anschweissenden / Welded connection

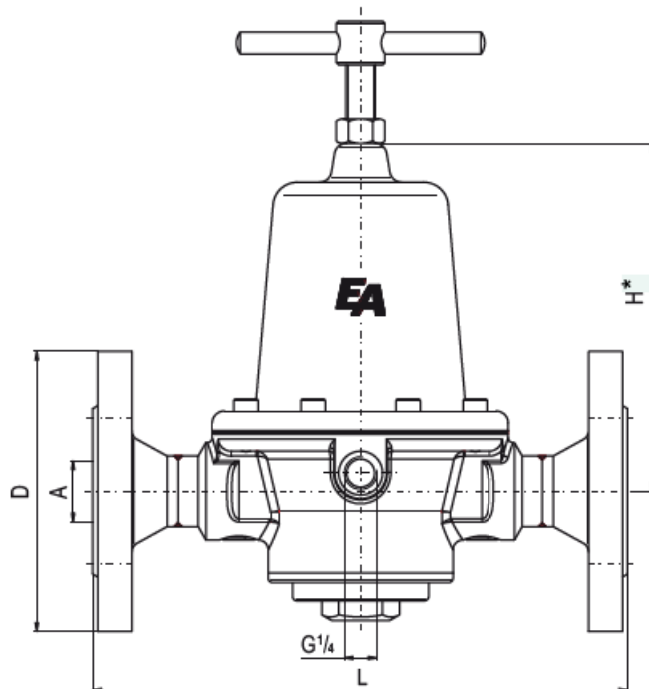


Anschweissenden DIN 3239
welded connection DIN 3239

Anschweissenden ISO 4200
welded connection ISO 4200

Anschweissenden DIN 11850-2
welded connection DIN 11850-2

Flanschanschluss / Flanged connection



Abmessungen / Dimension

Gehäusotyp 01 / version 01	A	L	M	H*	d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7	D
Anschlussart / connection					DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		
Gewinde / threaded connection												
	¼"	92	41,5	119,5	-	-	-	-	-	-	-	-
	⅜"	92	41,5	119,5	-	-	-	-	-	-	-	-
	½"	92	41,5	119,5	-	-	-	-	-	-	-	-
Flansch / flanged connection												
	DN 15	180	47,5	119,5	-	-	-	-	-	-	-	95
Anschweisenden nach / welded connection acc. to												
DIN 3239												
	DN 10	118	41,5	119,5	20	18	14	-	-	-	-	-
ISO 4200												
	DN 8	118	41,5	119,5	-	-	-	13,5	10,3	-	-	-
	DN 10	118	41,5	119,5	-	-	-	13,5	10,3	-	-	-
	DN 15	118	41,5	119,5	-	-	-	21,3	18,1	-	-	-
DIN 11850-2												
	DN 10	118	41,5	119,5	-	-	-	-	-	13	10	-
	DN 15	118	41,5	119,5	-	-	-	-	-	19	16	-

Gehäusotyp 03 / version 03	A	L	M	H*	d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7	D
Anschlussart / connection					DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		
Gewinde / threaded connection												
	½"	122	49	137,5	-	-	-	-	-	-	-	-
	¾"	183	49	137,5	-	-	-	-	-	-	-	-
	1"	183	49	137,5	-	-	-	-	-	-	-	-
Flansch / flanged connection												
	DN 15	210	47,5	137,5	-	-	-	-	-	-	-	95
	DN 20	220	52,5	137,5	-	-	-	-	-	-	-	105
	DN 25	220	57,5	137,5	-	-	-	-	-	-	-	115
Anschweisenden nach / welded connection acc. to												
DIN 3239												
	DN 15	148	49	137,5	24	22	17	-	-	-	-	-
	DN 20	148	49	137,5	30	28	22	-	-	-	-	-
ISO 4200												
	DN 15	148	49	137,5	-	-	-	21,3	18,1	-	-	-
	DN 20	148	49	137,5	-	-	-	26,9	23,7	-	-	-
DIN 11850-2												
	DN 15	148	49	137,5	-	-	-	-	-	19	16	-
	DN 20	148	49	137,5	-	-	-	-	-	23	20	-
	DN 25	148	49	137,5	-	-	-	-	-	29	26	-

Gehäusotyp 05 / version 05	A	L	M	H*	d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7	D
Anschlussart / connection					DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		
Gewinde / threaded connection												
	1"	150	53	145	-	-	-	-	-	-	-	-
Flansch / flanged connection												
	DN 25	220	57,5	145	-	-	-	-	-	-	-	115
Anschweisenden nach / welded connection acc. to												
DIN 11850-2												
	DN 25	150	53	145	-	-	-	-	-	29	26	-
	DN 32	150	53	145	-	-	-	-	-	35	32	-
	DN 40	200	53	145	-	-	-	-	-	37	41	-

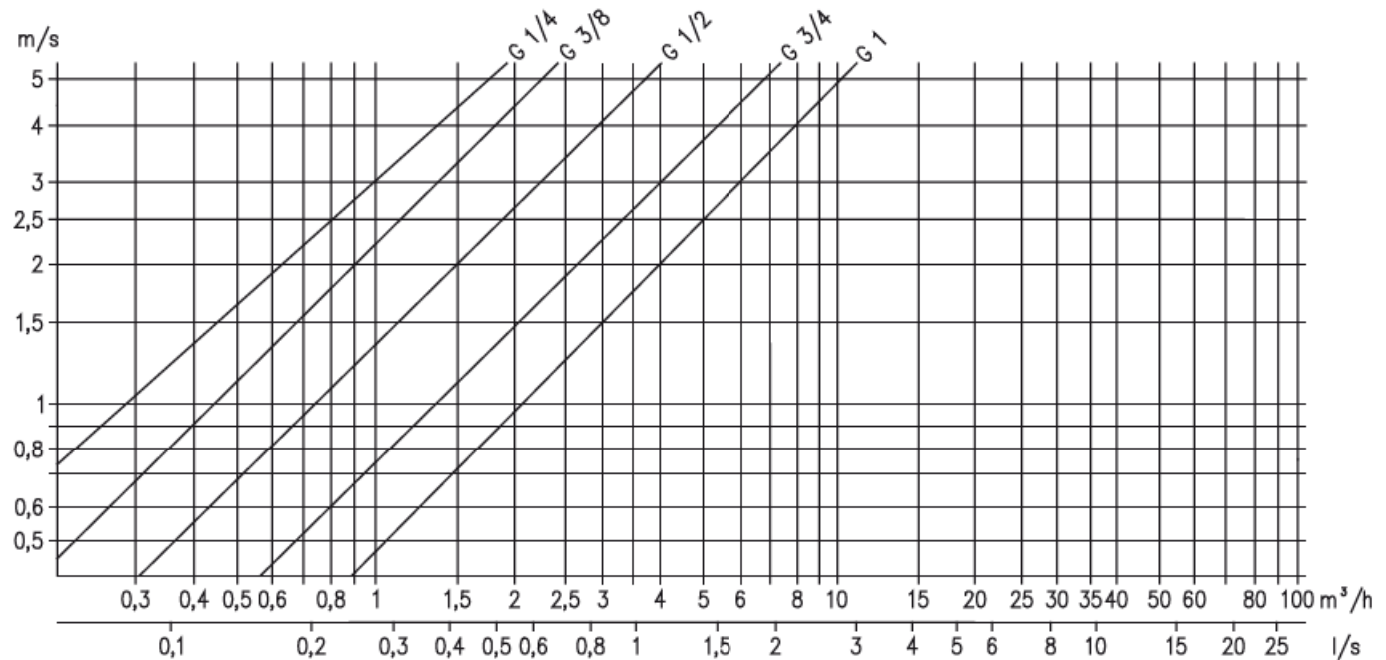
Bei Druckminderern für gasförmige Medien erhöht sich die Bauhöhe für Gehäusotyp **01** um 20 mm und für Gehäusotyp **03/05** um 25 mm/
 At pressure reducers for gaseous media the height will increase by 20 mm for body version **01** and 25 mm for body version **03/05**

Größenbestimmung

Druckminderer müssen entsprechend der zu erwartenden Durchflußmenge (Richtwerte siehe DVGWArbeitsblatt W314) dimensioniert werden. Dabei sollte die Durchflußgeschwindigkeit bei Wasser 2m/s nicht überschreiten. In der Praxis geht man von Werten zwischen 1 und 2m/s aus. Für Druckluft liegen die Durchflußgeschwindigkeiten bei 10m/s. (Vorläufiges Diagramm)

Determination of rates

Pressure-reducing valves must be sized in accordance with the flow rate expected (for standard values see DVGW-sheet W314), whereby the flow velocity of water should not exceed 2 m/s. In praxis values between 1 and 2 m/s are applicable.





Auftrags-Nr.: (wird von EA ausgefüllt)

Qualität von Anfang an.

Ventildaten Ermittlungsbogen für Druckminderer

Firma

Herrn / Frau

.....

Abt.

Straße / Postfach

Telefon

PLZ Ort

Telefax

E-Mail

Art.-Nr. / Typ:

Flüssigkeiten

Volumenstrom min: m³/h

Volumenstrom max: m³/h

Dichte: kg/dm³

Viskosität: °E

Temperaturbereich °C

Werkstoffe

Medium:

Gehäuse: Edelstahl

Innenteile: Edelstahl

Dichtungswerkstoff:

Nicht geeignete Werkstoffe:

Gas

Volumenstrom min: Nm³/h

Volumenstrom max: Nm³/h

Dichte im Normzustand: kg/dm³

Temperaturbereich °C

Druck

Druck vor dem Ventil bar

Druck hinter dem Ventil bar

zulässige Regelabweichung: bar

Dampf

Volumenstrom min kg/h

Volumenstrom max: kg/h

Temperaturbereich: °C

Anschluß

☐ Gewinde ☐ Anschweißende ☐ Flansch (DN/PN)

☐ DIN 3239 ☐ Clamp (DN/PN)

☐ DIN 11850 Reihe 2

☐ ISO 4200

Manometer

☐ ohne Manometeranschluß

☐ mit Manometeranschluß

☐ komplett mit Manometer

Nennweite Eingang:

Nennweite Ausgang:

Bemerkungen:

